

# Etikai kódex (Code of Ethics)

## Üzenet a Vezérigazgatóunktól

Az Orbia elkötelezett üzleti tevékenysége legszigorúbb etikai normák betartásával végzése mellett, ugyanakkor eleget tesz a vonatkozó helyi törvényeknek és követi a nemzetközi viszonylatban legjobban bevált gyakorlatokat. Az Orbia fokozatos fejlődésével párhuzamosan célunk az életkörülmények javítása a világ minden táján, alapértékeink közé tartozik a sokszínűség, a felelősségvállalás és a bátorság, amelyek minden meghozott döntésünket irányítják. A Egy globális közösség részei vagyunk; felelősséggel tartozunk egymásért és a világot, hogy etikus módon végezzük tevékenységünket.

Etikai kódexünk többet jelent meggyőződésünknél. Ez saját ütemtervünk a magunk elé kitűzött magas etikai normák elérésére, valamint hosszú távú sikereink megalapozására.

Ez az Etikai kódex (Code of Ethics) az Orbia összes vállalatára és márkanevére vonatkozik a tevékenységeink által lefedett valamennyi országban. Az Orbia összes igazgatója, tisztviselője, alkalmazottja, vállalkozója, ideiglenes dolgozója és beszállítója felelős annak biztosításáért, hogy az üzleti döntések szigorúan kövessék az Etikai kódexben (Code of Ethics) foglaltakat. Komolyan vesszük a megfelelést. Ezért mindenkitől, aki az Orbiával dolgozik vagy üzleti tevékenységet folytat a nevünkben, elvárjuk, hogy elolvassa, tanulmányozza és betartsa az Etikai kódexet (Code of Ethics) és a kapcsolódó szabályzatokat.

Mindannyian felelősséggel tartozunk az etikus kultúra elősegítéséért. Ez magában foglalja a kérdések feltevését és azt, hogy szót emelünk, ha Etikai kódexünknek (Code of Ethics) nem megfelelő dolgot tapasztalunk. Szigorú nyitott kapukra vonatkozó és megtorlást tiltó szabályzatokkal rendelkezünk annak érdekében, hogy mindenki elmondhassa véleményét és jóhiszeműen felvethesse aggályait.

Fontos számomra, hogy mindannyian biztonságosnak érezzük bármilyen aggályunk megosztását egy megbízható vezetővel, a HR Csapat képviselőjével, a jogi osztály munkatársával, az Etika és megfelelés csapattal vagy közvetlenül az Etikai Segélyvonalon keresztül. Ezek a csatornák az Ön támogatását szolgálják.

Befektetőink, partnereink, ügyfeleink, alkalmazottaink és közösségeink számítanak ránk. De folyamatosan ébernek kell maradnunk. Az etika egyszeri megsértése is árthat hírnevünknek. Számítok Önre az Orbia értékei és a jelen Etika Kódex (Code of Ethics) melletti elkötelezettségünk támogatásában.

**Sameer Bharadwaj**

**Vezérigazgató**

## Bevezetés

A jelen Etika Kódex (Code of Ethics) tükrözi azt a szakmai szellemet és integritást, amelynek megfelelően az Orbia üzleti tevékenységét kívánja folytatni világszerte.

Ez egy sor kötelező irányelvet és szabályzatot fed le, amelyek vonatkoznak az Orbia valamennyi munkavállalójára, globális szinten foglalkoztatott dolgozóira, beszállítóira és minden olyan félre, amely az Orbia nevében jár el. Az Üzleti Csoportokra vagy régiókra eltérő szabályzatok vonatkozhatnak. Az Orbia különböző leányvállalatainál érvénybe léptetett szabályzatok érvényben maradnak, ha nem ütköznek a vállalati szabályzatban vagy az ebben a Kódexben (Code of Ethics) foglaltakkal. Ezt a Kódexet frissíteni fogjuk, és az esetleges módosításokat közzé fogjuk tenni.

Az összes Orbia alkalmazott köteles elolvasni és betartani a jelen Kódexben foglalt útmutatásokat és a kapcsolódó szabályzatokat, valamint eleget tenni a vonatkozó törvényeknek. Ennek elmulasztása polgárjogi vagy büntetőjogi felelősségre vonást vagy fegyelmi intézkedéseket eredményezhet, sőt, akár a munkaviszony vagy szerződés megszüntetésével járhat.

## Célunk és értékeink

### Cél

Gondoljon azokra a dolgokra, amelyeket már elértünk: a sivatagok felvirágoztatására, az információ áramlására és a városok infrastruktúrájára.

Tevékenységünk központjában a dolgok folyamatos előmozdítása áll. Mozgatjuk ezt a nagyszerű, óriási, összekapcsolt gépezetet. Bár a felszínen nem mindig látható kemény munkánk, ez nem teszi kevésbé mélyrehatóvá. A színpalak mögött általunk végzett varázslat teszi a világot élettől vibrálóvá.

Próbálja meg elképzelni, mi minden válna lehetségessé, ha mindannyian közösen dolgoznánk bolygónk ügyének előmozdításán. Ha folyamatosan megkérdőjeleznénk a világ erőforrásainak több emberhez történő eljuttatásának módját. Rákérdeznénk a dolgok elvégzésének módjára és okára. Keresnénk, hogy mit tehetnénk könnyebben, okosabban, gyorsabban, biztonságosabban, egészségesebben?

Jobbá tennénk a világ működését.

Segítenénk az emberek boldogulását. Megvan az erőnk ahhoz, hogy mindenki számára élhetőbbé tegyük a bolygót, mert hiszünk célunkban, az élet világszerte történő javításában.

Értékek

### **Sokszínűség elősegítése**

Minden vélemény számít. Minden közösség tiszteletet érdemel. Minden kihívásban lehetőség rejlik. Attól vagyunk erősebbek, hogy különböző nézőpontokkal rendelkezünk, amelyeket az empátia kovácsol egybe.

### **Vállalja a felelősséget**

Cselekedeteink hatást gyakorolnak. Mindig az elszámoltathatóság legmagasabb szintén igyekszünk maradni, soha nem tévesztjük szem elől a továbbgyűrűző, egymásra, ügyfeleinkre és a világra gyakorolt hatásokat.

### **Legyen bátor**

Félelmeink nem tarthatnak vissza bennünket. Ha ismeretlen területre akarunk eljutni, kíváncsiságunktól és ambícióinktól hajtva kell előre haladnunk egy jobb világ létrehozása érdekében.

## **1. Etikai kódexünk (Code of Ethics) bemutatása**

### **1.1 Hatókör**

Az Etika Kódex (Code of Ethics) az Orbia globális munkaerejére vonatkozik (az Orbiára vagy annak bármely leányvállalatára bárhol a világon), beleértve a teljes munkaidős, a részmunkaidős, ideiglenes és szerződéses dolgozókat, a Vállalat igazgatóságának tagjait, és a Vállalat nevében eljáró üzleti partnereket, ideértve beszállítóinkat, forgalmazóinkat, képviselőinket, tanácsadóinkat, vállalkozóinkat és bármely más harmadik felet.

### **1.2. Az Etikai kódex (Code of Ethics) használatának módja**

Az Orbia egy globális vállalat, tevékenysége 100-nál több országot érint, amelyekben különböző törvények, gyakorlatok és kultúrák érvényesülnek. Etikai kódexünk (Code of Ethics) egy olyan dokumentum, amely meghatározza azokat az etikai normákat és alapelveket, amelyek szerint mindannyian meghozzuk napi üzleti döntéseket és kijelöljük az intézkedések irányát. Ez egy egységesítő norma, amelynek révén legfontosabb értékeinket átültetjük a valóságba és elérjük közös célunkat, az élet világszerte történő javítását. Ez felvázolja elvárásainkat és útmutatást nyújt az üzleti döntések meghozásának orientálására, további globális szinten dolgozóink és a velünk dolgozó vagy nevünkben eljáró harmadik felek magatartására vonatkozóan.

A szabályok ismeretének hiánya vagy félreértése nem lehet azok megsértésének alapja. Az Orbia azt várja el tőlünk, hogy figyelmesen olvassuk el az Etikai kódexet (Code of Ethics), és ismerjük meg az abban foglalt információkat.

### **Etikával kapcsolatos döntések meghozatala**

**A jelen Etikai kódex (Code of Ethics) nem készíthet fel az összes olyan üzleti etikai kérdésre, amellyel találkozhat, illetve nem fedheti le ezeket. Amikor nehéz döntés elé kerül, tegye fel magának a következő kérdéseket, hogy biztosan az etikus és megfelelő intézkedés mellett döntsön:**

- **Az általam tervezettek megfelelnek-e az Orbia Etikai kódexének (Code of Ethics) és szabályzatainak?**
- **Jogszerű az eljárás?**
- **Összeegyeztethető az Orbia értékeivel?**
- **Nyugodt lennék-e, ha a döntés vagy lépés nyilvánosságra kerülne?**
- **Szeretném-e, hogy velem ez megtörténjen?**
- **Az intézkedéseket pozitívan fogadnák-e családtagjaim, ismerőseim, az alkalmazottak és az Orbia részvényesei?**

**Ha az előbb kérdések bármelyikére nem a válasz, akkor a továbblépés előtt kérjen tanácsadást.**

### 1.3. Elvárt magatartás és vélemény felvállalása

Az Orbia összes dolgozójának az etikus magatartás legmagasabb követelményei szerint kell végeznie üzleti tevékenységét, be kell tartania a jelen kódex (Code of Ethics) útmutatásait és elveit, továbbá az összes vonatkozó szabályzatot, törvényt és szabályozást. Ennek betartása elengedhetetlen hosszú távú sikerességünk és üzleti vezető szerepünkkel szerzett hírnevünk megőrzéséhez.

Az Orbia elkötelezett a kérdéskörök megoldása mellett, még mielőtt problémává válnának. Ez azt jelenti, hogy mindenki köteles jelezni, ha a törvény, saját Etikai kódexünk (Code of Ethics) vagy egy vállalati szabályzat megsértésére került sor, hogy időben foglalkozhassunk ezzel.

Ha a tudomására jut a törvény, az Etikai kódex (Code of Ethics), az Orbia irányelvek és eljárások bármely megsértése, vagy olyan lépést gyanít, amely ellentétes az Etikai kódexet (Code of Ethics) alkotó alapelvekkel, azonnal

jelentse. Egyszerűen elfogadhatatlan, ha néma marad és nem jelenti azonnal az ilyen helyzetet.

#### 1.4. A Tanácsadásigénylés és aggályfelvetés módja

A törvények és szabályzataink betartásához elengedhetetlen arról kérdéseket feltenni, hogy miként tegyünk eleget az Etikai kódexnek (Code of Ethics). Sok esetben saját józan eszére és ítélőképességére, Etikai kódexünk (Code of Ethics) valamint a Vállalat szabályzataira és eljárásaira támaszkodva elegendő útmutatáshoz jut.

Azonban előfordulhat, hogy további segítségre lesz szüksége a helyes lehetőség kiválasztásához. Akár kérdést tesz fel, akár aggályt vet fel, számos forrás áll rendelkezésére. Ezek többek között:

- Felettese vagy más vezető, akiben megbízik
- A HR Csapat képviselője
- A jogi osztály képviselője
- Etika és megfelelés itt: [ethics@orbia.com](mailto:ethics@orbia.com)
- Az Etikai Segélyvonal itt: [www.ethics.orbia.com](http://www.ethics.orbia.com).

Az Etikai Segélyvonalat egy harmadik fél üzemelteti, amely napi 24 órában, a hét 7 napján áll rendelkezésre az üzleti életben általunk használt összes nyelven és teszi lehetővé a névtelen bejelentést. Az Orbia nyitott a kapuk irányelvet követ, ami azt jelenti, hogy az alkalmazottak szabadon hozzáférhetnek bármilyen erőforráshoz, beleértve a Vállalat vezetőjét közvetlenül, vagy a fentiekben és a 8. részben bemutatott csatornákon keresztül. Nem kell előre értesítenie felettesét aggálya felvetéséről.

#### 1.5 Nyomon követjük az aggályokat

Az Orbia szigorúan vesz minden tudomására hozott etikai és megfelelési aggályt. Az összes aggályt a megfelelő osztályra továbbítják felülvizsgálat, vizsgálat és megfelelő nyomon követés céljából. Az aggályokat a lehető legnagyobb mértékben bizalmasan kezeljük. Ha a vizsgálatunk elfogadhatatlan magatartást tár fel, akkor megfelelő lépéseket fogunk tenni, ezek többek között lehetnek fegyelmi intézkedések és a folyamatok szükséges javításai, amelyek megakadályozzák az újbóli előfordulást.

## 1.6. Védelem a megtorlás ellen

Az Orbia hosszú ideje fennálló elkötelezettsége olyan munkahely megőrzése, ahol mindannyian tehetünk fel kérdéseket és jóhiszeműen felvethetünk aggályokat egy esetlegesen nem megfelelő vagy jogtalan tevékenységgel összefüggésben félelem és a megtorlás veszélye nélkül.

Szigorúan tilos megtorlást alkalmazni olyan személlyel szemben, aki jóhiszeműen tesz bejelentést a törvény vagy az Orbia szabályzatainak megsértése miatt, vagy aki adatokat szolgáltat egy vizsgálat folyamán. Az aggály jóhiszemű felvetése azt jelenti, hogy a személynek az aggály felvetés időpontjában meggyőződése, hogy elfogadhatatlan magatartás történt vagy erre gyanakszik, és olyan tényekkel és adatokkal szolgál, amelyek ezt észszerűen szavahihetővé teszik. Más szavakkal a Vállalat által lefolytatott felülvizsgálat eredményétől függetlenül nem kell félnie a kérdések feltevésétől vagy az aggályok felvetésétől, ha meggyőződése, hogy nem megfelelő magatartás szemtanúja volt.

### Mit jelent a megtorlás?

**Megtorlásnak minősül minden olyan lépés, amely negatívan érinthet egy alkalmazottat a törvény vagy az Orbia Etikai kódexének (Code of Ethics) vagy szabályzatainak gyanított megsértése kapcsán tett jóhiszemű bejelentésére adott válaszként.**

**Ilyenre példa többek között a munkahelyi zaklatás, a felmondás, a bér csökkentése vagy a munkaidő módosítása.**

Ha úgy tudja vagy azt gyanítja, hogy valakivel szemben megtorlást alkalmaztak, amiért aggályt vetett fel vagy részt vett vizsgálatban, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Vállalat erőforrások részlegével úgy, hogy értesíti a HR Csoport képviselőjét, az Etika és megfelelőség csapatot vagy az Etikai kódexben (Code of Ethics) felsorolt bármely vállalati erőforrást.

Mindenki ellen, aki megtorlást alkalmaz egy másik, jóhiszemű bejelentővel vagy vizsgálatban résztvevővel szemben, fegyelmi eljárás indul, amely akár a munkaviszony felmondását eredményezheti a Munkatörvénykönyv ide vonatkozó részével összhangban.. A megtorlást egyszerűen nem engedjük.

## 1.7. Összes emberekért felelős vezető további kötelezettségei

Az Orbia vezetői és a felülvizsgálatot lefolytatói magasabb szintű normákat követnek, és kifejezett feladatuk az etikus és megfelelő kultúra kialakítása

csapatukon belül, amely etikus döntéshozatalban és magatartásban nyilvánul meg. A külön felelősségi körök közé tartozik, hogy etikai szempontból példaképként szolgáljanak csapattagjaik számára, gondoskodjanak a törvények és az Etikai kódex (Code of Ethics) csapattagok általi betartásáról, olyan kultúra fenntartásáról, ahol az alkalmazottak kérdéseket tehetnek fel és elmondhatják aggályaikat félelem és a retorzió veszélye nélkül, és hangsúlyozzák a megfelelőségi képzések jelentőségét és időbeni teljesítését.

**További tájékoztatásért tekintse meg a következőt:**

- Jelentés és Globális megtorlásmentességi szabályzat (Reporting and Non-Retaliation Global Policy)

## 2. Emberi jogok védelme

Az Orbia elkötelezett az emberi jogok védelme és bővítése mellett, elítéli az emberi jogokkal történő visszaélés valamennyi formáját. Az emberi jogok alapvető jogok és szabadságok, amelyek minden embert megilletnek, rassztól, nemtől, nemzetiségtől, etnikai hovatartozástól, nyelvtől, vallástól vagy egyéb állapottól függetlenül. Az Orbia szabályzatai következetesen az emberi jogokhoz igazodnak, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában meghatározottak szellemének megfelelően. Törekszünk arra, hogy kizárólag az ezeket az értékeket elfogadó partnerekkel dolgozzunk.

### 2.1. Gyermekmunka és modern rabszolgaság

Az Orbia a zéró tolerancia megközelítést alkalmazza a modern rabszolgasággal, a kényszermunkával és a gyermekmunkával szemben. Szigorúan tilos a modern rabszolgaság összes formája és a kiskorúak foglalkoztatása, a vonatkozó törvények megsértése. Az Orbia támogatja és tiszteletben tartja ezeket az elveket, olyan ellenőrzést és intézkedéseket valósít meg, amelyeknek célja, hogy a modern rabszolgaság vagy gyermekmunka sehol ne jusson szerephez a szervezetten illetve annak beszállítói láncán belül.

Emberi jogok védelme	
Kérjük, ne feledje:	Soha ne:
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Jelentsen semmilyen emberi jogok megsértésével kapcsolatos aggályt a HR Csoport és/vagy a jogi osztály felé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Hagyjon figyelmen kívül arra utaló jelzéseket, hogy az üzleti partner gyermekmunkát vagy kényszermunkát alkalmaz, vagy nem tartja tiszteletben az emberi jogokat.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ A beszállítókat vagy üzleti partnereket az elvárható gondossággal világítsa át, hogy valóban elkötelezettek-e az emberi jogok tisztelete mellett.</li> </ul>	

#### További tájékoztatásért tekintse meg a következőt:

- Emberi jogokra vonatkozó globális szabályzat (Human Rights Global Policy)
- Rabszolgaság és emberkereskedelem elleni globális szabályzat (Anti-Slavery & Human Trafficking Global Policy)

### 3. Pozitív munkahelyi környezet támogatása

Az olyan pozitív munkahelyi környezet támogatása, amelynek alapja a kölcsönös tisztelet – az elkötelezettség az egészség és a biztonság védelme mellett –, valamint a zaklatástól és diszkriminációtól mentes munkahely kulcsfontosságú a legtehetségesebbek megtartása és a részvényesek felé az értékteremtés biztosítása terén.

#### 3.1. Alkalmazottak: az Orbia legértékesebb erőforrásai

Az Orbia legértékesebb erőforrásaként tekint alkalmazottaira. Ezért a vállalat a következőkre törekszik:

- Biztosítani, hogy minden alkalmazottja tisztességes bánásmódban, tiszteletben részesüljön, méltósága ne csorbuljon, és olyan feltételeket teremteni, amelyek lehetővé teszik az alkalmazottak szakmai és személyi fejlődését.



- Biztosítani az alkalmazottakra vonatkozó feljegyzések bizalmas, a vonatkozó törvényeknek megfelelő kezelését.
- Megkövetelni valamennyi felettesként dolgozó alkalmazottól a tisztességes bánásmódot az egyes alkalmazottak egyéni méltóságának védelme érdekében, és elősegíteni a tiszteletre és bizalomra épülő légkört.

### 3.2. Egészség, biztonság és környezet

Az Orbia prioritásai közé tartozik annak biztosítása, hogy tevékenységei biztonságosak legyenek alkalmazottai számára a tevékenysége színhelyeül szolgáló közösségekben, továbbá hogy a Vállalat minden berendezését és létesítménye megfelelő üzemeltetésben és karbantartásban részesüljön. Minden alkalmazottnak tisztában kell lennie az Orbia életmentésre vonatkozó szabályaival (Life Saving Rules), saját területük biztonsági előírásaival és követelményeivel és alkalmaznia kell ezeket. Ez magában foglalja az egyéni védőfelszerelések megfelelő használatát, és az egyes tevékenységek elvégzéséhez szükséges és alkalmas szerszámok használatát. Az Orbia továbbfejlesztett, kockázatalapú biztonsági intézkedéseket valósított meg létesítményeiben, ahol erre mód nyílt, és folyamatosan biztosítja a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó képzést. Azok az alkalmazottak, akik a nem az Orbia alkalmazásában álló dolgozókat felügyelik, kötelesek gondoskodni róla, hogy az ilyen külsős dolgozók megértsék a munkahelyi egészségre és biztonságra, környezetre vonatkozó szabályozásokat, valamint az Orbia szabályzatait és normáit.

## Felelősség egészség, biztonság és környezet vonatkozásában

Valamennyi alkalmazottra fontos szerep hárul a munkahelyi egészségre és biztonságra, környezetre vonatkozó szabályozások megvalósításában, ez vonatkozik kirendeltségeinkre és az Orbia tevékenysége színhelyéül szolgáló közösségekre egyaránt. Az Orbia alkalmazottai kötelesek:

- **Eleget tenni minden egészségre és biztonságra, környezetre vonatkozó törvénynek és szabályozásnak.**
- **Azonnal megszakítani a munkavégzést, ha a munkavégzés feltételei nem megfelelőek tudomásuk szerint.**
- Közbelépni és beavatkozni, ha nem biztonságos műveleteket vagy feltételeket észlelnek, nehogy valaki megsérüljön.
- **Azonnal jelenteni minden biztonsági eseményt, sérülést vagy majdnem baleseti eseményt.**
- **Azonnal részt venni az összes előírt, egészségre, biztonságra, környezetre vonatkozó képzésen.**

A vezetőket és feletteseket további felelősség terheli annak biztosítása terén, hogy csapataik a munkaköri követelmények szerinti betanításban és oktatásban részesüljenek.

### 3.3 Erőszakmentes munkahely

Az Orbia tiltja a fenyegetést vagy erőszakos cselekedeteket munkahelyen vagy szolgálat közben. Munkahelyi erőszakos cselekedetokről még tréfálni sem elfogadott. Ha aggályai merülnek fel lehetséges munkahelyi erőszakkal kapcsolatban, értesítse a vállalat helyi erőforrásait. Ha úgy gondolja, hogy Önt vagy másokat közvetlen fizikai veszély fenyeget, kövesse létesítménye biztonsági protokolljait, kísérelje meg elhagyni a területet, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

### 3.4. Diszkrimináció és zaklatás elkerülése

#### **Alkalmazottak és partnerek méltóságának és integritásának megőrzése**

Az Orbia tiszteletben tartja összes alkalmazottja jogait, kultúráját, sokszínűségét és méltóságát. Az Orbia semmilyen formában nem tűri a valamely egyén vagy csoport ellen irányuló diszkriminációt vagy zaklatást, beleértve az Orbia alkalmazottait és ügyfeleink, beszállítóink és más üzleti partnereink alkalmazottait.

A törvényeknek megfelelően tevékenységének színhelyén az Orbia minden alkalmazott számára egyforma lehetőségeket kínál alkalmazás, juttatási csomag, képzés, fejlesztés és előléptetés terén. Senkit nem érhet diszkrimináció nem, családi állapot, életkor, vallás, rassz, fizikai képességek, politikai nézetek, társadalmi osztály, szexuális irányultság, bármely egészségügyi probléma alapján (a törvényben meghatározottak szerint), beleértve a COVID-19-t vagy bármely más, a törvény szerint védelmet indokló állapotot.

A zaklatás vagy megfélemlítés nem elfogadható és szigorúan tilos. A zaklatás durva, megfélemlítő vagy támadó megjegyzéseket vagy viselkedést jelent, például sértéseket vagy becsmérlő megjegyzéseket, szexuális közeledést vagy más olyan magatartást, amely az Orbia vezetősége szerint ellenséges környezetet alakít ki vagy érinti a dolgozók teljesítményét.

### 3.5. Előléptetés és méltóság tiszteletben tartása

Az Orbia sikere fontos részeként értékeli az alkalmazottak sokszínűségét és elismeri, hogy a sokszínű munkahelyi környezet pozitívan hat a Vállalatra.

A Vállalat célja különböző elképzelésekkel, háttérrel, tapasztalatokkal, kultúrákkal és nézőpontokkal gazdagított, nyitott környezet létrehozása, ahol az alkalmazottaknak lehetősége nyílik teljesítményük legjavát nyújtani.

Az Orbia ezt a következő révén kívánja elérni:

- A különböző háttérű és nézőpontú tehetségek közül a legjobbak alkalmazása.
- Udvarias, tisztességes és tiszteletteljes bánásmód.
- A különböző nézőpontok és ötletek bátorítása, konstruktív, racionális viták.
- A vonatkozó törvényekkel megfelelő eljárás.

### 3.6. Kábítószerekkel és alkohollal történő visszaélések elkerülése

Az Orbia nem tűri a kábítószerekkel és alkohollal történő visszaéléseket sem a munkahelyen, sem a vállalat üzleti ügyeiben eljárás során. Az alkoholos befolyásoltság, illetve kábítószerek, vagy receptre kapható gyógyszerek hatása alatt történő munkavégzés komoly biztonsági problémákat okozhat. Ezen felül soha ne használjunk, birtokoljunk, továbbítsunk vagy értékesítsünk illegális kábítószereket. Tilos alkoholt fogyasztani munkaidőben vagy a Vállalat kirendeltségein tartózkodás idején, kivéve ha az a vállalat által szponzorált esemény részét képezi, és megfelelő mértékletességgel történik.

## 4. Üzleti integritás

### 4.1. Tisztességes verseny

#### **Versenyjog törvényei szerinti megfelelés**

##### **4.1.1. Pontos marketing**

Az Orbia a globális piacon jó hírneve valamint termékei és szolgáltatásai minősége alapján versenyez. Soha ne hangoztasson félrevezető állításokat a versenytársakról vagy termékeikről és szolgáltatásairól. Az Orbia termékeinek és szolgáltatásainak versenytársakéval történő összevetésénél kötelező a pontosság és tényekkel alátámasztás.

##### **4.1.2. Trösztellenes vagy versennyel kapcsolatos törvények betartása**

A nemzetközi versennyel kapcsolatos vagy trösztellenes törvények a vállalkozás szabadságát és a fogyasztókat védik a tisztességes verseny megkövetelésével. Az Orbia elkötelezett a tevékenysége színhelyéül szolgáló országok valamennyi versenyjogi törvényének betartása mellett, és az Orbia alkalmazottai kötelesek ezeket betartani.

Az üzletvezetés során tilos minden olyan megállapodás megkötése a versenytársakkal, akár szóban, akár más módon, amely a piacon a verseny visszafogásához vezetne. Ez magában foglalja a versenyellenes magatartásokat, például:

- Árak megszabásáról vagy ellentételezésről szóló megállapodás, a piacok felosztása, a kimenet korlátozása vagy a tisztességtelen árverések.
- Beszállítók kényszerítése, hogy ne dolgozzanak a versenytársakkal
- Ügyfelek vagy beszállítók bojkottálása.

A verseny szempontjából érzékeny adatok cseréje a versenytársakkal jelentős trösztellenességi kockázatot hordoz, ezért az Orbia szabályzata tiltja. Ha egy versenytárs kereskedelmileg érzékeny adatokról kezdeményez párbeszédet, azonnal szakítsa meg a párbeszédet, és a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a jogi osztállyal. Továbbá legyen különösen óvatos akkor, ha olyan baráttal vagy családtaggal beszélget, aki egy versenytársnál dolgozik, vagy ha olyan projektben vesz részt, ahol üzleti partnere (ügyfél vagy beszállító) is versenytársa.

Ha kereskedelmi eseményeken, szemináriumokon vagy iparági konferenciákon vagy eseményeken vesz részt, soha ne tárgyaljon a verseny szempontjából érzékeny adatokról, illetve semmilyen egyéb bizalmas üzleti stratégiáról vagy adatról. A szakmai vagy iparági szervezetekben részvétel vagy tagság, illetve a versenytársak jelenlétében zajló megbeszélésen való részvétel a jogi osztály

előzetes jóváhagyását igényli. Kérjük, hogy hagyjon elég időt erre a felülvizsgálatra.

A versenyre vonatkozó törvények szerint is törvénybe ütköző a vállalatok részéről a monopolhelyzet kialakítására törekedni, vagy tisztességtelen eszközöket alkalmazni domináns helyzet megtartása érdekében. Mindig konzultáljon a jogi osztállyal, mielőtt részt venne olyan műveletben, amely úgy tekinthető, mintha kizárná a versenytársakat a versenyből, ideértve az olyan kizárólagossági szerződéseket, amelyek megkötik az ügyfelek vagy beszállítók kezét, vagy az olyan megállapodásokat, amelyek azt igénylik, hogy az ügyfél bizonyos termékeket csomag vagy kapcsolt értékesítés részeként szerezzen be.

Végül a harmadik felek által értékesített Orbia termékek árainak korlátozása szintén esetleges trösztellenes aggályokat vethet fel, és a jogi osztály általi felülvizsgálatot igényel.

A versenyjog összetett lehet. Konzultáljon a jogi osztállyal, amikor új vállalatokkal vagy árképzési stratégiákkal dolgozik, vagy más olyan tevékenységben vesz részt, amely aggályokat vethet fel. Ha kétségei merülnek fel egy művelet megfelelőségét illetően, vagy tudomására jut esetlegesen versenyellenes magatartás, azonnal vegye fel a kapcsolatot a jogi osztállyal vagy a vezető megfelelőségi tisztviselővel.

További tájékoztatásért tekintse meg az Orbia Trösztellenes és versenyjogi kézikönyvét (Antitrust & Competition Handbook).

#### **4.1.3. Verseny befolyásoló adatok gyűjtése**

Az Orbia egyetlen alkalmazottja számára sem engedélyezett semmilyen jogellenes vagy etikátlan módszer alkalmazása a versenytársakra vonatkozó információk megszerzése érdekében. Ez magában foglalja az információk jogellenes használatát, eltulajdonítását, illetve minden olyan kísérletet, amely az adatok alkalmazottak vagy a versenytársak volt alkalmazottai általi megosztására irányul.

A versenytársakról legális úton megszerzett információkat kizárólag a vonatkozó szabályozások szigorú betartása mellett szabad felhasználni, és kizárólag azokkal az Orbia alkalmazottakkal szabad megosztani, akik erre jogosultak. Az ilyen információkkal rendelkező valamennyi alkalmazottnak ügyelnie kell a törvény által előírt titoktartásra és bizalmas kezelésre.

## 4.2. Ügyfélközpontú megközelítésünk

Ügyfeleink valójában hosszú távú üzleti partnereink. Az alkalmazottaknak a legmagasabb etikai normák szerint és tisztességesen kell eljárniuk, hogy

ügyfeleinkkel tartós üzleti kapcsolatot alakíthassanak ki. Az üzleti gyakorlatoknak eleget kell tenniük azoknak a törvényi rendelkezéseknek, amelyek az Orbia üzleti tevékenységei által lefedett országokban szabályozzák a kereskedelmet. Az alkalmazottaknak minden tranzakció során tisztességes és becsületes módon kell eljárniuk, a megfelelő termékeket és szolgáltatásokat a legmagasabb minőségben kell biztosítaniuk, és minden megállapodás szerinti kötelezettséget teljesíteniük kell.

#### **4.2.1 Interakció kormányzati ügyfelekkel**

A kormányzati ügyfelek körébe nem csak a hagyományos kormányzati szervek tartoznak, hanem az állami tulajdonban lévő jogi személyek, eszközkezelők, nyilvános nemzetközi szervezetek (pl. a Világbank és az ENSZ), vagy bármely egyéb, a kormányzat irányítása alatt álló kereskedelmi vállalkozás. Ha a munkája részét képezi az üzletkötés bármely ilyen féllel, akkor köteles ismerni azokat a kormányzattal kötött szerződésekre vonatkozó törvényeket és szabályozásokat, amelyek megszabják a kormányzati ügyfelekkel folytatott interakcióját. Fontos kiemelni, hogy ezek a szabályok szigorúbbak vagy összetettebbek lehetnek, mint a kereskedelmi ügyfelekkel folytatott ügyletekre vonatkozók.

Az Orbia alkalmazottainak mindig becsületesen és átlátható módon kell eljárniuk, amikor kormányzati szerződés elnyerésére törekszenek. Ez a következőt jelenti:

- Be kell tartaniuk a kormány pályázatokra vonatkozó összes szabályát, és tilos olyan lépést tenni, amely tisztességtelen versenyhelyzeti előnyhöz juttatná az Orbiát nyilvános pályázat ajánlattétel során.
- Kizárólag törvényszerűen működő, köztisztelőben álló konzulensekkel, értékesítőkkal, független vállalkozókkal vagy más szakmai szolgáltatásokat nyújtókkal dolgozzon, illetve végezzen alapos átvilágítást, és szerezze be a szükséges előzetes jóváhagyásokat.
- Soha ne ígérjen, kínáljon vagy adjon, sem közvetve, sem közvetlenül megvesztegetést vagy „értékkel bíró dolgot” semmilyen formában olyan személynek, aki állami tulajdonú cég vagy kormányzati ügyfél munkatársa.
- Mielőtt egy kormányzati ügyfélnek ajándékot, étkezést vagy szórakoztatást biztosítana, szerezze be a jogi osztály előzetes jóváhagyását, mivel bizonyos országok törvényei tiltják ezek ajándékozását.

### 4.3. Kapcsolat beszállítókkal

#### **Beszállítók tisztességes magatartása és megfelelése beszállítói láncunkban**

Az Orbia elkötelezett amellett, hogy értékeinket elfogadó beszállítókkal dolgozzon. Beszállítóink körében támogatjuk a jelen Etikai kódex (Code of Ethics) szerinti megfelelést a meglévő jogi kereteken belül. Amennyiben gyanítja, hogy a beszállító nem megfelelő, akkor terjessze az ügyet a jogi osztály elé útmutatás céljából.

A beszállítók kiválasztásában, a velük folytatott tárgyalásokban és/vagy kifizetésükben résztvevő valamennyi alkalmazottnak objektív magatartást kell tanúsítania, amelynek alapja a feltételek legkedvezőbb kombinációja, ahol a tényezők az ár, a minőség, a szállítás és a kapott vagy a jövőben érkező termékek vagy szolgáltatások jellemzői. Ezért:

- Az alkalmazottnak tilos bármely közvetlen vagy közvetett személyes előnyre törekedniük a meglévő vagy jövőbeli beszállítók kapcsán. Szigorúan tilos ajándékok, étkezés, szórakozás, személyes szívességek vagy bármely értékkel bíró dolog igénylése akkor is, ha soha nem kerül sor az átadásra.
- Az alkalmazottak nem köthetnek semmilyen megállapodást sem közvetlenül, sem közvetve egy adott beszállító kizárására.
- Az alkalmazottak sem közvetlenül, sem közvetve nem köthetnek olyan megállapodást, amelynek célja versenytársak elzárása a piaci hozzáféréstől.

### 4.4. Kapcsolat forgalmazókkal

Az Orbia forgalmazói körében támogatja a jelen Etikai kódex (Code of Ethics) szerinti megfelelést a meglévő jogi kereteken belül.

- Az Orbia elkötelezett a verseny fenntartása mellett, és nem hoz létre illetve nem tart fenn olyan forgalmazói kapcsolatot, amely korlátozná vagy akadályozná a versenyt. A forgalmazók kulcsfontosságú üzleti partnerek, és üzleti tevékenységeiknek igazodniuk kell a jelen Etikai kódexhez (Code of Ethics), az Orbia szabályzataihoz és az összes vonatkozó törvényhez.
- A vonatkozó szabályzatoknak és eljárásoknak megfelelően a jogi osztálynak minden forgalmazóval kötött szerződést felül kell vizsgálnia és jóvá kell hagynia.

**További tájékoztatásért tekintse meg az Orbia Trösztellenes és versenyjogi kézikönyvét (Anti-Trust & Competition Handbook), amelyben a következő globális szabályzatok szerepelnek:**

- Versenytársak kezelésére vonatkozó globális szabályzat (Dealing with Competitors Global Policy).
- Szakmai szervezetekre és szakmai vásárookra vonatkozó globális szabályzat (Trade Associations and Trade Fairs Global Policy).
- Ügyfelek kezelésére vonatkozó globális szabályzat (Dealing with Customers Global Policy).
- Forgalmazók kezelésére vonatkozó globális szabályzat (Dealing with Distributors Global Policy).

#### 4.5. Vesztegetés ellenesség

Az Orbiánál termékeink és szolgáltatásaink érdemei alapján kötünk üzletet. Az Orbia zéró toleranciával kezeli a vesztegetést és a korrupció bármely formáját.

A vesztegetés valamely értékkel bíró dolog felkínálását vagy átadását jelenti azzal a céllal, hogy tisztességtelenül befolyásoljanak egy üzleti lépést vagy döntést. A vesztegetés nem feltétlenül készpénzben jelenik meg, bármilyen értékkel bíró dolog lehet, többek között személyes szívességek, kölcsönök, bőkezű ajándékok, étkezés vagy szórakozás, illetve bármi, ami rábírhathat egy személyt, hogy hatalmával visszaélve tisztességtelen üzleti előnyt nyújtson. Számos országban minősül törvényellenesnek a vesztegetés vagy jutalék elfogadása egy üzleti partnertől vagy beszállítótól, és szigorúan tiltott.

Sem kereskedelmi üzleti partner, sem kormányzati tisztviselő esetében nem kínálunk, adunk, igénylünk és fogadunk el vesztegetést, jutalékot vagy más korrupciós kifizetést.

Ha Öntől bármikor vesztegetést kérnek vagy Önnek jutalékot kínálnak fel, azonnal vegye fel a kapcsolatot a jogi osztállyal vagy az Etika és megfelelés csapattal, hogy útmutatást adhassanak a helyzet kezelésére. A nemzetközi jogszabályok súlyos büntetéseket helyeznek kilátásba vesztegetés és korrupció esetére, beleértve a komoly bírságokat és az érintett személyek bebörtönzését.

##### 4.5.1. Interakció harmadik fél közvetítőkkal

Soha nem szabad harmadik felet megbízni azzal, hogy a nevünkben felajánljon vagy elfogadjon vesztegetést. Kizárólag köztisztviselőben álló harmadik felek képviselőivel dolgozunk együtt, és ezt alapos átvilágítási eljárás előzi meg. Amikor harmadik fél képviselőjét bízza meg azzal, hogy járjon közbe (1) egy kereskedelmi ügyfélnél vagy (2) egy kormányzati tisztviselőnél – például többek



között egy értékesítőt, forgalmazót, tanácsadót, lobbistát, vámügynököt, szállítmányozót, biztosítót vagy ingatlanügynököt – a harmadik félre vonatkozóan indítsa el az átvilágítási eljárást, és szerezze meg az Etika és megfeleléség csapat előzetes hozzájárulását. Az igényelt átvilágítás kezdeményezéséhez kövesse a Harmadik felekre vonatkozó kézikönyvben (Third Party Playbook) vázolt folyamatot, és ha bármilyen kétség merül fel, vegye fel a kapcsolatot az Etika és megfeleléség csapattal itt: [ethics@orbia.com](mailto:ethics@orbia.com).

Soha ne bízunk meg olyan harmadik felet, amelyről azt gyanítjuk, hogy jogellenes kifizetést teljesít. Ügyeljen a korrupcióra figyelmeztető jelekre, és azonnal forduljon a jogi osztályhoz vagy az Etika és megfeleléség csapathoz.

### **Melyek a korrupcióra utaló szokásos figyelmeztető jelzések?**

**Korrupcióra utaló jelek többek között:**

- **Egy konkrét harmadik féllel végeztetett munka igénylése a „kapcsolataik” miatt, vagy egy ügyfél vagy kormányzati tisztviselő ajánlására.**
- **Olyan harmadik fél megbízása, amely nem rendelkezik a feladat elvégzéséhez szükséges képességekkel.**
- **A munka elnagyolt leírása, vagy a munka elvégzése nem tűnik indokoltnak.**
- **A szolgáltatásért a piaci árnál többet kell fizetni.**

**Ne hagyja figyelmen kívül a korrupcióra utaló jeleket. Ne hagyja figyelmen kívül, ha korrupciót lát.**

#### 4.5.2. Politikai hozzájárulás és jótékony adományok

Az Orbia vezető megfeleléségi tisztviselőjének előzetes hozzájárulása nélkül az Orbia alkalmazottai nem támogathatnak vállalati pénzzel, idővel, ingatlannal, létesítményekkel, ajándékokkal, étkezésekkel, szórakozással vagy szolgáltatással semmilyen politikust, jelöltet vagy politikai tevékenységet folytató bizottságot.

Az Orbia tiltja az olyan jótékony adományokat, amelyeknek célja hivatalos intézkedés befolyásolása, vagy az Orbia számára jogosulatlan versenyhelyzeti előny megszerzése vagy erre tett kísérlet. Minden jótékony adományt a Fenntarthatóságért felelős elnök-helyettes és a Csoport elnöke, vagy az általuk megbízott személy vizsgál felül és hagy jóvá.

**További tájékoztatásért tekintse meg a Feddhetetlenségi És Korrupcióellenes Kézikönyvet (Integrity & Anti-Corruption Handbook), amelyben a következő globális szabályzatok szerepelnek:**

- Politikai támogatásokra vonatkozó szabályzat (Political Contributions Policy)
- Jótékony adományokra vonatkozó szabályzat (Charitable Donations Policy)

#### 4.5.3. Ügymenet-könnyítő juttatások

A Vállalat vesztegetéssel és korrupcióval szembeni zéró tolerancia megközelítésének részeként az Orbia tiltja az ügymenet-könnyítő juttatásokat. Az ügymenet-könnyítő juttatások olyan közvetlen vagy közvetett kifizetések, amelyeket egy kormányzati tisztviselőnek vagy szervnek fizetnek ki mérlegelést nem igénylő, szokásos kormányzati lépések felgyorsításáért vagy megtételéért.

Példák ügymenet-könnyítő juttatásokra:

- Utazási vízumok szokásos feldolgozása.
- Kormányzati engedély vagy jóváhagyás kiadásának felgyorsítása.
- Elektromos szolgáltatáshoz hozzáférés megszerzése.
- Szokásos rendőri védelem megszerzése.
- Szállítmányok vámolásának meggyorsítása.

Ha egy kormányzati tisztviselő ügymenet-könnyítő juttatást, vesztegetést vagy pénzadományt kér, ne egyezzen bele ennek kifizetésébe. Azonnal vegye fel a kapcsolatot a jogi osztállyal vagy az Etika és megfelelés csapattal. Életveszéllyel járó esetekben előfordulhatnak kivételek, például olyan esetekben, amikor a kifizetés hiányában a sürgős orvosi ellátás visszatartható lehet.

**További tájékoztatásért tekintse meg a Feddhetetlenségi És Korrupcióellenes Kézikönyvet (Integrity & Anti-Corruption Handbook), amelyben a következő globális szabályzatok szerepelnek:**

- Ügymenet-könnyítő juttatásokra vonatkozó globális szabályzat (Facilitation Payments Global Policy).

#### 4.6. Ajándékok, étkezések, utazás és szórakozás

Bár a nem túlzott gyakorisággal előforduló üzleti étkezések, szórakozás vagy szerény értékű ajándékok cseréje általában elfogadott módja az üzleti kapcsolatok kiépítésének, fontos a józan ítélőképességre támaszkodni és elkerülni az olyan helyzeteket, amelyek az elfogadhatatlanság látszatát keltik vagy a hatályos törvényekbe ütköznek.

##### **Gondolkodjon, mielőtt cselekszik**

**Mielőtt felkínálna vagy elfogadna ajándékokat, étkezéseket, utazást vagy szórakozást, gondolja át a helyzetet:**

- **Megfelel-e az Orbia Etikai kódexének (Code of Ethics) és szabályzatainak?**
- **A művelet törvényes módon támogatja az Orbia érdekeit?**
- **Ésszerű összegről van szó?**
- **Nem túl gyakran merül fel, így nem fogja az elfogadhatatlanság látszatát kelteni?**
- **Van-e függőben bármilyen szerződésre vonatkozó tárgyalás vagy üzleti döntés?**
- **Zavarba hozná-e Önt vagy az Orbiát, ha a részleteket közzétennék a helyi újság címlapján?**

Különös figyelmet kell fordítani a kormányzati tisztviselők kezelésére. Az ajándékok, étkezések, utazás vagy szórakozás felkínálása vagy elfogadása kormányzati tisztviselők részére vagy által a vesztegetésellenes és korrupcióellenes törvények megsértésének minősülhet. Értékről függetlenül be kell szereznie a jogi osztály előzetes írásbeli engedélyét, ha bármilyen értékkel bíró dolgot kíván adni (ideértve az ajándékokat, étkezéseket, utazást vagy szórakozást) egy köztisztviselőnek. Amennyiben kétség merül fel, hogy egy adott személy köztisztviselő-e, akkor úgy kell kezelni őt, mintha az lenne, kivéve, ha a vezető megfelelőségi tisztviselő másként jelezte.

Végül minden ügyfél – akár kereskedelmi üzleti partner, akár kormányzati ügyfél – számára szervezett utazást még a meghívás előtt felül kell vizsgálnia és jóvá kell hagynia az Etika és megfelelőség csapatnak.

Minden ajándékot, étkezést, utazást, vendéglátást és szórakozást írásban rögzíteni és dokumentálni kell megfelelő bizonyítékokkal a Feddhetetlenségi És Korrupcióellenes Kézikönyvünkben (Integrity & Anti-Corruption Handbook) foglaltaknak megfelelően.

**További tájékoztatásért tekintse meg a Feddhetetlenségi És Korrupcióellenes Kézikönyvet (Integrity & Anti-Corruption Handbook), amelyben a következő globális szabályzatok szerepelnek:**

- Ajándékokra vonatkozó globális szabályzat (Gifts Global Policy).
- Nem Orbia alkalmazottaknak biztosított étkezésre és szórakozásra vonatkozó globális szabályzat (Meals and Entertainment with non-Orbia employees Global Policy)
- Nem Orbia alkalmazottaknak biztosított utazásra és vendéglátásra vonatkozó globális szabályzat (Travel and Hospitality with non-Orbia employees Global Policy)

#### 4.7. Összeférhetetlenség

Amikor az Orbia képviselőjében hozunk döntéseket, mindig a cég számára legkedvezőbb módon kell eljárunk, az összeférhetetlenség teljes kizárásával. Összeférhetetlenség akkor jön létre, ha személyes, üzleti vagy pénzügyi érdekeink ütköznek azzal, hogy képesek legyünk objektíven képviselni az Orbiát, és feladatköreinket részleghajlás nélkül ellátni. Ha nem kezelik megfelelően, az összeférhetetlenség negatív hatást gyakorolhat az Orbia üzleti kapcsolatait kötelezően jellemző átláthatóságra, integritásra és jóhiszeműsége.

Az Orbia összes alkalmazottjának és üzleti partnerének kerülnie kell minden olyan helyzetet, amely összeférhetetlenséget eredményez, eredményezhet vagy annak látszatát keltheti a személyes érdekek és az Orbia érdekei között.

A legtöbb összeférhetetlenség teljesen kikerülhető vagy egyszerűen megoldható azzal, ha megfelelően tájékoztatják róla az Orbiát. Mindannyiunkat felelősség terhel, hogy közöljünk minden kapcsolatot, üzleti tevékenységet vagy pénzügyi érdeket, amely összeférhetetlenséghez vezethet, az Etika és megfelelés csapat automatizált Összeférhetetlenség közlő adatlapja segítségével.

#### **Összeférhetetlenség**

Összeférhetetlenség alakulhat ki bármely olyan szakmai helyzetben, ahol házastársak és rokonok érintettek, beleértve a házastárs családtagjait, egészen negyedik fokú rokonságig: például apa és anya; fiú- és lánygyermek; fiú- és lánytestvérek; nagybácsik és nagynénik; nagyszülők; unokatestvérek; unokaöccsök; unokák; sógorok és sógornők; az ő gyermekeik stb.

**További tájékoztatásért tekintse meg a Feddhetetlenségi És Korrupcióellenes Kézikönyvet (Integrity & Anti-Corruption Handbook), amelyben a következő globális szabályzatok szerepelnek:**

- Összeférhetlenségre vonatkozó globális szabályzat (Conflict of Interests Global Policy)

#### 4.7.1. Külső üzleti tevékenységek vagy igazgatósági tagságok

Az Etika és megfelelőség csapat előzetes hozzájárulása nélkül az alkalmazottak sem közvetlenül, sem közvetve nem folytathatnak nem lojális, bomlasztó, versengő vagy az Orbiának kárt okozó magatartást, és nem léphetnek semmilyen munkaviszony jellegű kapcsolatba olyan szervezettel vagy nem fogadhatnak el ellentételezést olyan szervezettől, amely üzleti kapcsolatban áll az Orbiával vagy annak versenytársa. Ez magában foglalja a tanácsadói vagy konzulensi szolgáltatásokat ügyfél, beszállító vagy más üzleti partner részére, akár fizetés ellenében, akár ingyenesen. Ez a rész nem vonatkozik az Orbia képviselőjeként folytatott tevékenységekre, például az igazgatósági tagságra, ha a pozíciót az Orbia vagy az Orbia egyik üzleti csoportjának kérésére tölti be.

Az Orbián kívüli munkavégzés vagy az Orbiával fennálló munkaviszonyon kívüli szolgáltatásokért juttatásban részesedés bizonyos körülmények között elfogadható lehet, amennyiben a feladatok nem ütköznek az Orbia érdekeivel, a szokásos munkaidőn kívüli időpontban végzi azokat, és nem befolyásolják az Orbiánál fennálló felelősségi köreit. Az alkalmazottak külsős munkák vagy

**Kérdés: Hétféteken egy kis vendéglátó egységet üzemeltetek. Ezt be kell jelentenem?**

**Válasz:** Külsős állást vagy pozíciót nem szükséges bejelentenie, kivéve, ha összeférhetlenséget vagy annak látszatát veti fel, vagy ütközik az Ön Orbiánál betöltött pozíciójával. Amennyiben vendéglátó vállalkozása nem érinti az Orbia ügyfeleit, beszállítóit vagy üzleti partnereit, és nem a munkaidőt vagy a vállalat eszközeit használja vállalkozása működtetéséhez, nem szükséges bejelenteni. Azonban ha például az Orbia beszállítójának akar vendéglátást biztosítani, akkor ezt be kell jelentenie felettesének és az Etika és megfelelőség csapatnak.

Ha saját vállalkozása működtetése vagy külsős tevékenysége kezd hatást gyakorolni a munkájára vagy munkahelyi teljesítményére, akkor beszélnie kell vezetőjével. Végül – bár szabályzatunk lehetővé teszi a munkahelyi számítógépek korlátozott személyes használatát – semmilyen vállalati erőforrást (saját munkahelyi számítógépét, a vállalati e-mail fiókot vagy nyomtatókat stb.) nem használhat fel vendéglátó vállalkozása működtetéséhez.

Amennyiben kétségei vannak, hogy egy külsős tevékenységet be kell-e jelentenie, a biztonság kedvéért vegye fel a kapcsolatot az Etika és megfelelőség csapattal útmutatásért az [ethics@orbia.com](mailto:ethics@orbia.com) címen.

tevékenységek során nem használhatják a vállalat eszközeit, például a számítógépeket és nyomtatókat.

Az alkalmazottak kötelesek az Összeférhetetlenség közlő adatlap segítségével bejelenteni olyan külsős üzleti tevékenységüket vagy igazgatósági tagságukat, amely esetlegesen összeférhetetlenséget eredményezhet.

#### 4.7.2. Barátok és család

Az Orbia alkalmazottak rokonai dolgozhatnak az Orbiánál, amennyiben ez a kapcsolat nem jelent összeférhetetlenséget, ebbe beletartozhatnak olyan helyzetek, amikor az egyik alkalmazott egy barátot vagy rokonon keresztül befolyást képes gyakorolni alkalmazásra, kifizetésre vagy fegyelmi ügyre. Családtagok esetén tilos a közvetlen/közvetett alárendeltségi viszony.

A vezetők nem tarthatnak fenn romantikus kapcsolatot a beosztottaikkal. Az alkalmazottak közötti összes romantikus kapcsolatot ugyanezen jelentési lánc részeként be kell jelenteni a HR Csapatnak az Összeférhetetlenség közlő adatlapon keresztül.

Olyan esetben, amikor egy alkalmazottnak tudomására jut, hogy egy családtagja vagy barátja vagy a cég alkalmazottja vagy tulajdonosa az Orbia beszállítójává vagy ügyfelévé kíván válni, az Orbia alkalmazottja köteles bejelenteni ezt a kapcsolatot, és nem vehet részt a beszerzésre/értékesítésre vonatkozó döntés meghozatalában, illetve nem befolyásolhatja azt.

#### 4.7.3. Pénzügyi befektetések

Az alkalmazottak nem rendelkezhetnek olyan jelentős pénzügyi részesedéssel az Orbia versenytársai, ügyfelei, forgalmazói vagy beszállítói vállalatában, sem közvetlen, sem közvetett módon, amely összeférhetetlenséggel járó helyzetbe hozná őket. A pénzügyi részesedés akkor minősül jelentősnek, ha több mint 5%-át teszi ki az alkalmazott nettó jövedelmének, vagy más olyan részesedést képvisel, amely tényleges összeférhetetlenséget vagy annak látszatát kelti, vagy lehetővé teszi a az említett cég jelentős mértékű irányításának gyakorlását.

Kötelező bejelenteni az Orbia versenytársai, ügyfelei, forgalmazói vagy beszállítói vállalatában fennálló összes jelentős pénzügyi részesedést az Etika és megfelelőség csapat weboldalán elérhető Összeférhetetlenség közlő adatlap segítségével.

#### 4.8. Pénzmosás elleni intézkedések

Az Orbia elkötelezett az olyan kockázatok megelőzése mellett, amelyek során rendszereit vagy tranzakcióit rosszhiszemű felek arra használnák, hogy

bűncselekményből származó jövedelmeiket legális forrásokból származónak tüntessék fel.

Az Orbia eleget fog tenni az összes pénzmosásra vonatkozó törvénynek, és szándékosan soha nem vesz részt pénzmosásra irányuló rendszerben, terrorizmus finanszírozásában vagy a gyanított pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozás jelentésének elmulasztásában. Az Orbia ésszerű lépéseket tesz a pénzmosást segítő, lehetővé tévő vagy elfedő tevékenységekben történő felhasználása csökkentéséért.

### Mit jelent a pénzmosás?

**A pénzmosás az a folyamat, amelynek során egyénektől vagy vállalatoktól származó illegális összegeket futtatnak át a pénzügyi rendszeren egyéb szempontból törvényes tranzakciók keretében, a források bűncselekményből származásának elrejtése érdekében. Az Orbiának ébernek kell maradnia, és nem szabad olyan partnerekkel üzletelnie, amelyekről gyanítja, hogy pénzmosásban vagy terrorizmus finanszírozásában érintettek.**

Folyamatosan figyelni kell az esetleges pénzmosásra utaló jeleket minden üzleti partnernél, és felvenni a kapcsolatot a jogi osztállyal vagy az Etika és megfelelés csapattal, ha bármilyen szokatlan, gyanús tevékenységet észlel, beleértve az alábbiak valamelyikét:

- Kétes adatokat megadó ügyfelek, például nem ellenőrizhető dokumentumok vagy több különböző adószám.
- Ügyfelek, akik vonakodnak cégük részletes adatainak megadásától, akik előzmény nélkül nagy összegű készpénzes tranzakciókat igényelnek, vagy akik takargatják a kedvezményezett partnerek vagy tulajdonosok kilétét.
- Olyan ügyfelek, akik igyekeznek elkerülni a feljegyzések megőrzésére vonatkozó követelményeket, vagy akik nem fogadják el az alapvető dokumentációs követelményeket.
- Ügyfelek, akik különleges kérésekkel állnak elő, például olyan tranzakciókat kérnek, amelyek (1) készpénzben történnek, (2) nem kapcsolódnak az ügyfél üzleti igényeihez, (3) eltérnek az ügyfél tevékenységének korábbi fontossági mintázatától, vagy (4) eltérnek a hasonló üzletekhez társuló tranzakcióktól.

- Túlfizetésre, illetve a számlák feljegyzések között szereplő vagy rendszerint használt bankszámlaszámtól eltérő számlaszámról történő kifizetésére irányuló kérés.

**További tájékoztatásért tekintse meg Feddhetetlenségi És Korrupcióellenes Kézikönyvet (Integrity & Anti-Corruption Handbook), amelyben a következő globális szabályzatok szerepelnek:**

- Pénzmosás elleni globális szabályzat (Anti-Money Laundering Global Policy)

#### 4.9. Kereskedelmi megfeleléség

##### **Export-import szabályozások és gazdasági szankciók**

Az Orbia elkötelezett az összes nemzetközi kereskedelemre vonatkozó törvény és szabályozás szerinti megfelelésége fenntartása mellett, beleértve az áruk, szoftverek, műszaki adatok és szolgáltatások nemzetközi határokon keresztül importját és exportját, valamint a bojkottra és nemzetközi szankciókra vonatkozókat.

A nemzetközi kereskedelemre vonatkozó szabályozás vonatkozhat bármilyen import vagy export tevékenységre, ebbe nem csak az áruk határokon át történő mozgása tartozik bele, hanem a szoftverek és műszaki adatok elektronikus továbbítása is. A rendeltetési helytől, a tervezett végfelhasználótól vagy végső felhasználástól függően szükség lehet export- vagy import jogosítványok, engedélyek vagy más felhatalmazások beszerzésére. Ezek a szabályozások vonatkozhatnak olyan árukra, adatokra vagy szolgáltatásokra is, amelyekről nem gondolná, hogy érzékeny adatok.

Ráadásul a gazdasági szankciókra vonatkozó szabályok vagy a vállalati szabályzat tilthatja vagy korlátozhatja a bizonyos országokkal, személyekkel, jogi személyekkel, hajókkal vagy repülőekkel folytatott kereskedelmet, azok tartózkodási helyétől függetlenül.

##### **Legfontosabb lépések**

**Új ügyfelek vagy kereskedők:** Mielőtt új kapcsolatokat építenénk ki harmadik felekkel, többek között ügyfelekkel vagy beszállítókkal, kötelesek vagyunk ellenőrizni, hogy az a fél nem olyan országokban tartózkodik-e vagy van bejegyezve, amelyek tiltólistán szerepelnek a vonatkozó gazdasági szankciók vagy a vállalati szabályzat miatt. Kötelesek vagyunk ismerni a félre vonatkozó összes gazdasági szankciót is, ha vonatkoznak rá ilyenek, a jogi osztállyal konzultálva határozza meg, hogy engedélyezhető-e a féllel kereskedni.



**Import:** Áruk importálása előtt az Orbia (közvetlenül vagy megbízható vámügynökön keresztül) megállapítja, hogy az áruk igényelnek-e a belépéshez importengedélyt és beszerzi az összes szükséges engedélyt, azonosítja a vonatkozó harmonizált tarifajegyzék kódját, és időben kifizeti az összes előírt behozatali vámot.

**Export:** Bármely tétel vagy szolgáltatás exportja előtt kötelesek vagyunk megállapítani, hogy igényel-e licencet, engedélyt, felhatalmazást vagy regisztrációt. Ennek meghatározásához az Orbia alkalmazottaknak a következő kérdéseket kell fontolóra venniük:

- **Mit** exportálok és a vonatkozó törvények értelmében milyen besorolás alá esik a tétel exportja?
- **Hová** exportálok és ez rendeltetési hely vajon tiltott, vagy igényel-e különleges meghatalmazást, ha erre a rendeltetési helyre szállítunk?
- **Kik** lesznek érintettek a tranzakcióban, beleértve a fogadó felet, a végfelhasználót, a szállítmányozókat és egyéb közvetítőket, és ezek közül érintik-e export korlátozások vagy gazdasági szankciók bármelyik felet?
- **Mire** fogják végül felhasználni a tételt, és a vonatkozó törvények tiltják-e az ilyen célú végső felhasználást?
- Van-e bármilyen arra utaló **figyelmeztető jel**, amely azt sugallja, hogy egy ügyfél esetlegesen egy ismeretlen fél számára vásárol, vagy szándékában áll a tételt tiltott rendeltetési helyre, tiltólistás fél vagy végfelhasználó részére továbbítani?

**Terjessze ki a figyelmeztető jelzéseket:** Erre példa lehet, ha vonakodik megadni a végfelhasználót vagy a végfelhasználó adatait, ha szokatlan fizetési módot/feltételeket igényel, ha nincs jelen az interneten, ha e-mail címe vagy az internetes tartományneve tiltott országénak felel meg, ha inkább személyes az e-mail, mint üzleti, ha a megrendelt termékek nem megfelelőnek tűnnek az ügyfél vállalkozása vagy a helyszín országa stb. esetében.

A nemzetközi bojkott-ellenes és kereskedelmet szabályozó törvények összetettek lehetnek. Például a bojkott-ellenes törvények tiltják, hogy a vállalatok olyan lépésekben állapodjanak meg, amelyek korlátozzák a kereskedelmet bizonyos országokkal, például Izraellel. Ha arra kéri fel, hogy vegyen részt bojkottban vagy támogassa azt, vagy ha csak aggályai merülnek fel, hogy milyen követelményeket kell teljesíteni a kereskedelmet szabályozó törvények értelmében, kérjen útmutatást a jogi osztálytól.

- További információkért kérjük, tekintse meg az Export szabályozásokra és a gazdasági szankciókra vonatkozó globális szabályzatot (Export Controls and Economic Sanctions Global Policy), és a helyi üzleti egység kereskedelmi megfeleléségi eljárásait.

#### 4.10. Adatvédelem és személyes adatok

Az Orbia tevékenységének színhelyeül szolgáló különböző országokban különböző adatvédelmi törvények érvényesek, amelyek vonatkozhatnak a személyes adatok általunk folytatott feldolgozására. Az Orbia elkötelezett a személyes adatok szakszerű, törvényes és etikus módon történő feldolgozása mellett. Az Orbia személyes adatokat törvényes üzleti célok érdekében és a vonatkozó törvényeknek megfelelően gyűjt, használ, tárol, kezel, továbbít és oszt meg.

Az Orbia kizárólag akkor gyűjt és használ személyes adatokat, amikor azok törvényes üzleti célokat szolgálnak. Az Orbia (többek között) a következőkkel kapcsolatos személyes adatokat dolgozza fel: alkalmazottak, felvételre jelentkezők, ügyfelek és kereskedők (beleértve a potenciális ügyfeleket és kereskedőket). Amennyiben az Orbia személyes adatokat dolgoz fel, alkalmazza az adatvédelmi törvényeket.

#### K. Melyek a személyes adatok?

**Személyes adat lehet bármely olyan adat, amely egy azonosított vagy azonosítható természetes személyhez kapcsolható. Például ide tartozhat egy személy otthoni és munkahelyi címe, e-mail címe, telefonszáma, fényképe, születési dátuma, banki vagy juttatásokra vonatkozó adatai, IP címe, mobil eszközének azonosítója, kormány által kiadott azonosító adatai, és más hasonló adatok arról a személyről. Bizonyos kategóriába tartozó személyes adatokat még nagyobb odafigyeléssel kell kezelni, többek között a rasszra, etnikai hovatartozásra, politikai irányultságra, vallásra, szakszervezeti tagságra, fizikai vagy mentális egészségre, szexuális irányultságra, bűnügyi nyilvántartási adatokra, valamint a genetikai és biometrikus adatokra vonatkozókat.**

Az alkalmazottak felelősek az adatvédelmi törvények szerinti megfeleléség kultúrájának támogatásáért és kötelesek:

- Gondoskodni arról, hogy személyes adatokat kizárólag azzal a törvényes üzleti céllal használunk fel, amelyre gyűjtöttük, és csak a szükséges ideig.
- Csak az üzleti cél eléréséhez szükséges, minimális mennyiségű személyes adatot használja.
- Kerülje a feladatához nem szükséges vagy a dokumentumok megőrzési korlátjain túli adatgyűjtést vagy használatot.
- A személyes adatok gyűjtését és tárolását kizárólag a jóváhagyott folyamatoknak megfelelően végezze, a jóváhagyott digitális rendszereken keresztül.
- Személyes adatok gyűjtése és tárolása során legyen óvatos, hogy megelőzze a véletlen közzétételt, például az adatok látható, nem elzárt helyen hagyásával, együttműködést szolgáló elektronikus oldalakon, a nyomtatóban, vagy nem biztonságos számítógépekben, eszközökben, íróasztalokban vagy szekrényekben.
- Új termékek vagy szolgáltatások kifejlesztésekor vegye figyelembe az adatvédelmi szempontokat, a tervezés alapelvei között szerepeljen a bizalmas kezelés.
- Személyes adatok továbbítása során legyen tisztában az érintett országokban erre vonatkozó helyi szabályozásokkal.
- A személyes adatokat érintő biztonsági eseményeket azonnal jelentse a jogi és az informatikai osztály felé.
- Ismerje meg alaposan az Orbia bizalmas kezelésre, biztonságra és adatvédelemre vonatkozó szabályzatait, és tartsa be azokat.

Az Orbia fenntartja magának a jogot létesítményei és ingatlanai vizsgálatára. Ez kiterjed a számítógépekre, a rögzített telefonbeszélgetésekre, a szekrényekre, e-mailekre, fájlokra, üzleti dokumentumokra, irodákra és munkaállomásokra. Például az Orbiának jogában áll monitorozni az elektronikus kommunikációs eszközök, például az internet és az e-mail használatát annak biztosítása céljából, hogy biztosítsuk rendszereink Etikai kódex és más vállalati szabályzatok szerinti használatát és a vonatkozó törvények szerinti megfeleléségét, továbbá a bűncselekmények megelőzését és észlelését. Hacsak a vonatkozó törvények vagy szerződéses megállapodások más védelmet nem nyújtanak, akkor nem számíthat adatvédelemre az Orbia által biztosított szolgáltatások, hálózatok, számítógépek, okostelefonok vagy a vállalat által kiadott berendezések esetén.

### **További tájékoztatásért tekintse meg a következőt:**

- Adatvédelemre vonatkozó globális szabályzat (Data Privacy Global Policy)

#### 4.11. Közösségi oldalak

A közösségi oldalak lehetőséget jelentenek az embereknek a kapcsolódásra és a kapcsolatteremtésre, mind személyes, mind szakmai téren, közös érdeklődésen alapuló tartalmakat létrehozására, megosztására és fogyasztására. A közösségi oldalak használata jó ítéletképességet és diszkréciót igényel. Mindannyian felelősséggel tartozunk a közösségi média használatáért. Legyen óvatos, mindig védje az Orbia jó hírnevét.

- Az alkalmazottak nem tehetik közzé ügyfél, beszállító, üzleti partner vagy az Orbia bizalmas adatait vagy szellemi tulajdonát a közösségi oldalakon.
- A vállalati kommunikációs osztály és a jogi osztály kifejezett engedélye nélkül az alkalmazottak nem nyilvánulhatnak meg az Orbia vagy annak üzleti csoportjai nevében.
- Az alkalmazottak nem használhatják a közösségi oldalakat diszkrimináció, zaklatás, megfélemlítés vagy megtorlással való fenyegetés eszközeként.

Ha egy külső média forrás vagy harmadik fél veszi fel Önnel a kapcsolatot észrevételeket kérve, és az ilyenek megválaszolása nem tartozik szokásos munkaköri feladatai közé, akkor ne válaszoljon. Segítségért forduljon a vállalati kommunikációs osztályhoz.

További információkért tekintse meg a Kommunikációra és közösségi oldalakra vonatkozó szabályzatunkat (Communications and Social Media Policy).

#### 4.12. Nyilvános közzétételek

##### **Pontos és teljes körű információk nyújtása az érintetteknek**

Az Orbia segít fenntartani és megerősíteni a befektetők, partnerek és más érintettek önbizalmát és bizalmát azzal, hogy csak megbízható és teljes információkat tesz közzé a Vállalattal, különösen a pénzügyi eredményekkel kapcsolatban, mindezt a megfelelő időben.

A Vállalat elvárja alkalmazottaitól annak biztosítását saját felelősségi körükön belül, hogy az érintetteknek adott információk pontosak és teljes körűek

legyenek. Pénzügyi feljegyzéseinknek eleget kell tenniük a nemzetközi pénzügyi beszámolóképzési normák (International Financial Reporting Standards, IFRS) és a Vállalat által kiadott belső ellenőrzésre vonatkozó útmutató előírásainak, hogy az illetékes hatóságok és más érintettek által felülvizsgálandó jelentések, közlemények és dokumentumok pontos és teljes körű adatokat tartalmazzanak. Szigorúan tilos a hamis könyvelési bejegyzések rögzítése, a tranzakciók torzítása vagy módosítása, és a Vállalat pénzeszközeinek vagy eszközeinek az Orbia szabályzataiban rögzítettől eltérő módon történő felhasználása.

Az Orbia vezetői és alkalmazottai elkötelezettek befektetéseink és erőforrásaink védelme és optimalizálása mellett, ezt a szervezet eszközeinek felelős használata és minden üzleti tevékenység legmagasabb szintű jogi és etikai normák betartásával végzése révén érik el.

## 5. Pénzügyi integritás, pontos feljegyzések és bennfentes kereskedés

### 5.1. Feljegyzések pontos vezetése

Az Orbia elkötelezett az összes tranzakció pontos, teljes körű és átlátható rögzítése mellett. Ez azt jelenti, hogy mindannyian kötelesek vagyunk becsületesen és pontosan beküldeni az adatokat a feljegyzéseinkhez, soha nem szabad hamis vagy hiányos adatokat bemutatni. Kötelesek vagyunk megfelelő bizonyítékokkal alátámasztani az Orbia nevében levont következtetéseinket.

köteles mindenki:

- Olyan könyvelést és feljegyzéseket vezetni, amelyek pontosan és tisztességesen, kellő részletességgel tükrözik az Orbia összes tranzakcióját.
- Gondoskodni róla, hogy minden bejegyzés, amelyből vállalati feljegyzés lesz, például a bérszámfejtési dokumentumok, időmérő kártyák és időpont rögzítő rendszerek, utazásokra és ráfordításokra vonatkozó jelentések, ügyfelekkel és szállítókkal kapcsolatos bejegyzések, formatervezői és mérnöki feljegyzések, projekt könyvelési feljegyzések – más szavakkal, minden feljegyzés – pontos, teljes körű és érthető legyen.
- Soha ne hamisítsa az adatokat, illetve ne hagyjon ki fontos adatokat, sem írásbeli, sem szóbeli bemutatás esetén.

## Pénzügyi integritás

**Az összes pénzügyi tranzakciónak és feljegyzésnek a pénzügyi integritást kell tükröznie. Ez az alapelv jelenik meg napi munkánkban, amikor:**

- **Az Orbia feljegyzései teljes körűek, pontosak és érthetőek.**
- **Az Orbia valós, teljes körű és pontos feljegyzéseket vezet az összes pénzügyi tranzakcióról.**
- **Engedély nélkül a Vállalat tulajdonát vagy a feljegyzéseket nem módosítják, semmisítik meg vagy távolítják el.**
- **Megfelelően gondoskodnak az Orbia eszközeinek biztonságáról.**
- **Az összes alkalmazott követi az Orbia belső könyvelés ellenőrzési rendszereit, beleértve az időszaki könyvvizsgálatokat.**

### 5.2. Tilos kihagyni tranzakciókat a könyvelésből és dokumentálatlan megállapodásokat kötni

Vállalkozásunk kézben tartásához és érintettjeink felé valamint a vonatkozó törvényekből fakadóan fennálló kötelezettségeink teljesítése érdekében rendkívül fontos, hogy az Orbia pénzügyi nyilvántartásai és feljegyzései hűen mutassák be az összes tranzakció valós természetét, a vonatkozó könyvvezetési normáknak megfelelően. Ennek eredményeként a cég tiltja a „könyvelésen kívüli” tranzakciókat vagy titkos számlákat.

Semmilyen célból ne hozzon létre közzé nem tett vagy feljegyzés nélküli, „könyvelésen kívüli” vagy „megvesztegetésre használt” pénzalapot vagy eszközt. Az sem ad mentességet, hogy az összegeket nyomon követik; minden pénzügyi összegnek szerepelnie kell a Vállalat hivatalos könyvelésében és feljegyzéseiben.

Egy szerződés összes anyagi jellegű feltételét világosan és pontosan rögzíteni kell a szerződésben, megrendelőlapon vagy más hivatalos feljegyzésben, és utána időben meg kell osztani a pénzügyi osztállyal, hogy pontosan rögzíteni tudjuk a kötelezettségeket könyvelésünkben és pénzügyi feljegyzéseinkben. Soha ne rejtse el egy ügyféllel, szállítóval vagy más üzleti partnerrel kötött írásbeli vagy szóbeli megállapodás fontos feltételét, mivel ha így tesz, akkor ez megakadályozza az Orbia pontos feljegyzések készítésére és pénzügyi helyzete megállapítására irányuló folyamatát.

Az Orbia szabályzatainak és eljárásainak megfelelően minden szerződést írasson alá az Orbia egyik erre felhatalmazott vezetőjével. A szabványos és előzetesen jóváhagyott szerződés szövegétől eltérő feltételhez vagy kikötéshez a szerződés előtt meg kell szereznie a jogi és a pénzügyi osztály jóváhagyását.

Ha tudomást szerez bármilyen, a könyvelésben fel nem tüntetett tranzakcióról vagy pénzeszközről, illetve bármilyen kiegészítő megállapodásról vagy dokumentálatlan szerződésről, azonnal vegye fel a kapcsolatot a jogi osztállyal, az Etika és megfelelőség csapattal vagy a belső ellenőrzéssel.

### 5.3. Adatok hamisítása vagy torzítása

Szigorúan tilos a könyvelési bejegyzések megváltoztatása vagy a pénzügyi nyilatkozatok torzítása. A könyvelés vagy a vezetőség hibáinak eltitkolása fegyelmi intézkedéseket von maga után, amely a munkavállalói jogviszony vagy szerződés felmondását eredményezheti a Munkatörvénykönyv ide vonatkozó részével összhangban

Feljegyzések pontos vezetése	
Mindig:	Soha ne:
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Gondoskodjon róla, hogy az összes tranzakció, eszköz és kötelezettség megfelelően és időben rögzítésre kerüljön.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Szerezzen vagy használjon vállalati erőforrásokat személyes használatra vagy előny érdekében.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Pontosan és szigorúan tartsa nyilván a nem pénzügyi feljegyzéseket (például megállapodásokat, személyes anyagokat, környezetvédelmi dokumentációt, biztonsági feljegyzéseket és statisztikákat stb.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Rögzítsen olyan bejegyzéseket az Orbia rendszerében, amelyek torzítják vagy nem hűen mutatják be a tranzakció jellegét</li> </ul>

### 5.4. Együttműködés vizsgálatokban és ellenőrzésekben

Mindannyian kötelesek vagyunk együttműködni a belső vagy külső vizsgálatokban, ellenőrzésekben. Ha egy vizsgálat vagy ellenőrzés során adatokat vagy feljegyzéseket igényelnek Öntől, mindig időben adja át a teljes

körü és pontos adatokat, és ne kíséreljen meg félrevezetni vagy nem megfelelő módon befolyásolni semmilyen vizsgálatot, ellenőrzést vagy megkeresést. Soha ne próbálja meg takargatni a mulasztásokat, illetve ne támogassa mások erre irányuló erőfeszítéseit.

Kövesse a mindenkori vizsgálatvezető vagy ellenőr utasításait, és minden vizsgálatot kezeljen bizalmasan. Ha megtagadja vagy elmulasztja a teljes együttműködést egy Orbia belső vizsgálat vagy egy kormányzati vizsgálat során, illetve nem teljesen valós adatokat közöl egy vizsgálat vagy ellenőrzés során, akkor ez fegyelmi eljárást, többek között akár felmondást eredményezhet a Munkatörvénykönyv ide vonatkozó részével összhangban

Ha külső szerv vagy kormányzati szerv kötelezi megjelenésre vagy keresi meg adatigénnyel, ne próbálja egyedül kezelni az igénylést. Azonnal vegye fel a kapcsolatot a jogi osztály képviselőjével segítségért, hogy a vonatkozó törvényeknek megfelelően védhesse saját jogait és a Vállalat jogait.

„Rajtaütésszerű” helyzetben, amikor a kormányzati tisztviselő vagy szerv bejelentés nélkül jelenik meg irodánkban, azonnal tájékoztassa a vezetőséget, kövesse irodájának eljárásait, az elvárt módon működjön együtt, ugyanakkor gondoskodjon saját jogainak és a Vállalat jogainak érvényesítéséről, és a kirendeltségen soha ne semmisítsen meg dokumentumokat, mivel ez az igazságszolgáltatás hátráltatására vonatkozó vádak eredményezhet, amelyek büntetőjogi penzumok kiszabásával járhat az egyénre nézve.

## 5.5. Belső kereskedés elkerülése

Az Orbia elkötelezett a tisztességes piac fenntartása mellett a vállalati készletek beszerzése és eladása során. Az Orbiánál végzett munkája során tudomására juthatnak lényeges, nyilvánosságra nem hozott információk, amelyek befolyást gyakorolhatnának a befektetők ésszerű döntéseire, hogy eladjanak-e vagy vásároljanak-e részvényeket. A törvény az összes alkalmazott számára tiltja az Orbia részvények vagy bármely más típusú nyilvános értékpapír lényeges, nyilvánosságra nem hozott információ birtokában történő vásárlását vagy eladását. Az is törvényellenes, ha valaki „tippeket ad” más személyeknek az Orbiára vonatkozóan. Az alkalmazottak nem vehetnek részt az Orbia részvényeivel folyó spekulatív kereskedelemben, például az árrésre, a készletre vonatkozó short, fedezeti vagy ún. pledging ügyletekben, a globális belfentes kereskedelemre vonatkozó szabályzatban (Global Insider Trading Policy) foglaltak szerint.

Az alkalmazottak számára szintén tiltott a részvényekkel vagy az ügyfelek és üzleti partnerek más értékpapírjaival történő kereskedelem lényeges, nyilvánosságra nem hozott információk alapján.



A lényeges, nyilvánosságra nem hozott információkhoz rendszeresen hozzáférő alkalmazottakra egyedi kereskedési korlátozások vagy ideiglenes korlátozásokkal járó időszakok vonatkoznak (blackout period), és ismerniük kell és be kell tartaniuk a globális bennfentes kereskedelemre vonatkozó szabályzatot (Global Insider Trading Policy).

További információkért tekintse meg a Globális bennfentes kereskedelemre vonatkozó szabályzatot (Global Insider Trading Policy).

## 6. Eszközök használata, Bizalmas adatok és a szellemi tulajdon védelme

### 6.1 Az Orbia eszközeinek elfogadható használata

Az Orbia összes eszközét megfelelően és üzleti célból kell használni. Minket terhel felelősség az Orbia eszközeinek megfelelő használatáért, gondozásáért és megőrzéséért, valamint az Orbia eszközeinél az elvesztés, visszaélés, lopás és károkozás megelőzéséért. A Vállalat eszközeinek személyes célra történő felhasználása általában tilos, kivéve, ha egyedi kivétel vonatkozik az esetre. Például a Vállalat számítógépét és telefonját korlátozottan használhatja személyes célra is, de külsős üzleti tevékenységhez nem, és csak úgy, hogy ne befolyásolja az Orbiánál végzett munkáját. Az Orbia összes eszközét (beleértve az abban tárolt adatokat és információkat) vissza kell adnia, amikor véget ér munkaviszonya az Orbiával.

#### Melyek az Orbia eszközei?

**Az Orbia különböző típusú eszközökkel rendelkezik, beleértve az összes ingatlant és kirendeltséget, amelyeket tevékenysége folytatásához használ. Íme néhány példa:**

- Föld, létesítmények, járművek, épületek, berendezések és szerszámok.
- Informatikai rendszerek és infrastruktúra, számítógépek, laptopok, mobil eszközök, valamint a rajtuk tárolt adatok és szoftverek.
- Vállalati hitelkártyák.

## 6.2 Bizalmas adatok védelme

Az Orbia bizalmas adatai kulcsfontosságú eszközök, és az Orbia hátrányba kerül a versenyhelyzetben, ha nem őrizzük meg ezeket. Bizalmas adat lehet minden olyan adat, amely a nyilvánosság számára nem hozzáférhető, vagy nem tették közzé vagy nem terjesztették széles körben. Sokféle formában jelenhet meg. Lehet fizikai vagy digitális formában, vagy egyszerűen magában foglalhat tudást vagy know-how-t. Néhány példa a teljesség igénye nélkül:

- Üzleti vagy marketing tervek.
- Pénzügyi adatok, például előrejelzések vagy eredmények.
- Ügyfél, beszállító vagy más üzleti partner adatai.
- Termékspecifikációk, tervezetek és szolgáltatások, beleértve a találmányokat, üzleti titkokat és know-how-t.
- Gyártási folyamatok és know-how.
- Be nem vezetett termékek vagy szolgáltatások.
- Szervezetek és/vagy alkalmazottak adatai.
- Személyes vagy érzékeny adatok.

Mindannyiunkat kötelezettség terhel az Orbia bizalmas adatainak megfelelő kezeléséért és védelméért. Ez a kötelezettség akkor is érvényben marad, ha már nem dolgozik az Orbiánál.

## K: Milyen lépéseket kell tennem a bizalmas adatok védelme érdekében?

V: Íme a legfontosabb lépések:

- Meghatalmazás nélkül ne tegye közzé a vállalat bizalmas adatait, csak akkor, ha megkapta a jogi osztály jóváhagyását a titoktartási megállapodásra vonatkozóan.
- Bár lehetséges, hogy elfogadható a bizalmas adatok más Orbia kollégákkal történő megosztása, ne feledje, hogy ennek a „szükséges ismeret” elve alapján kell történnie.
- Az Orbia bizalmas adatait kizárólag jóváhagyott vállalati célok elérése használja, soha ne személyes célból vagy előny érdekében.
- Kövesse az Orbia szabályzatait és eljárásait az Orbia bizalmas adatainak védelme érdekében, ideértve az elfogadható tárolást, ellenőrzést, hozzáférhetőséget, megőrzést és a biztonsági protokollokat.
- Ne tegye nyilvánosan hozzáférhetővé az Orbia bizalmas adatait a közösségi oldalakon vagy internetes posztok formájában.
- A Vállalati dokumentumokat vagy érzékeny adatokat ne hagyja elzártatlanul vagy más módon jogosulatlan felek általi betekintésre vagy begyűjtésre lehetőséget adó helyzetben.
- Nyilvános helyeken különösen ügyeljen a bizalmas adatok véletlenül történő közzétételének elkerülésére.

### 6.3. Szellemi tulajdon védelme

Az Orbia szellemi tulajdonának („SZT”) védelme létfontosságú jövőképünk elérése érdekében, hogy céltudatos, a jövőre felkészült vállalat legyünk, az élet világszerte történő javítását lehetővé tevő termékek és szolgáltatások folyamatos fejlesztésében való részvétellel. Tiszteletben kell tartanunk harmadik felek szellemi tulajdonhoz fűződő jogait is.

#### 6.3.1. Az Orbia szellemi tulajdonának védelme

A szellemi tulajdon körébe beletartozik az Orbia összes szabadalma, védjegye, szerzői joga, kutatás és fejlesztése (például ötletek, találmányok, mérnöki tervek

és laboratóriumi jegyzetek), illetve minden immateriális eszköz (például folyamatok, tervek, képletek és know-how). Ez érvényes minden a vállalati munkaidőben, a vállalat költségére, vállalati erőforrások felhasználásával vagy saját munkaköri feladataink ellátása közben létrehozott szellemi tulajdonra.

Minden találmányt azonnal küldjön be a K+F kezelésnek és az Orbia SZT jogi részlegének, akkor is, ha nem biztos benne, hogy a találmány szabadalmaztatható-e, vagy hogy fel fogják-e használni egy termékben.

Tartson tiszteletben minden vállalati márkanévet vagy logót. Az Orbia bármelyik márkanévének, logójának vagy márkajelzéssel ellátott anyagának nyomtatott anyagokon, vállalati ajándékokon vagy egyéb tételeken történő felhasználása előtt szerezze be az üzleti marketing és a kommunikációs osztály jóváhagyását.

A vállalat szellemi tulajdonával kapcsolatos minden gyanított visszaélést jelentsen a jogi osztálynak.

#### 6.3.2. Mások szellemi tulajdonának tiszteletben tartása

Ahogy felelősség terhel bennünket az Orbia szellemi tulajdonának védelmét illetően, kötelesek vagyunk védeni ügyfeleink, beszállítóink és egyéb harmadik felek bizalmas adatait és szellemi tulajdonhoz fűződő jogait is. Ha egy titoktartási megállapodás keretében bizalmas adatokat kap, tanulmányozza figyelmesen a megállapodást, és valósítsa meg a megállapodásban szereplő elkötelezettségek Orbia általi teljesítésére vonatkozó tervet.

Engedély vagy törvényes jog hiányában tudatosan soha ne szerezze meg vagy használja fel egy versenytárs vagy harmadik fél érvényes szellemi tulajdonjogát. Ha azt gyanítja, vagy azt közölték Önnek, hogy az Orbia megsértette mások szellemi tulajdonjogát, beleértve a szerzői jogot, a védjegyeket, üzleti titkokat vagy szabadalmakat, vegye fel a kapcsolatot a jogi osztály vagy az Etika és megfelelés csapat bármelyik képviselőjével. Ha harmadik fél vagy versenytárs még nyilvánosságra nem hozott termékére vagy részegységére vonatkozó olyan adatokra bukkan, amely esetleg bizalmas adat lehet, és nem biztos abban, hogy jogában áll-e elfogadni vagy felhasználni az adatot, akkor a biztonság kedvéért utasítsa vissza az információt, és segítségért vegye fel a kapcsolatot a jogi osztállyal.

## 7. Fenntarthatóság

Az Orbia elkötelezett a felelősségteljes, fenntartható világ építése mellett. Üzleti stratégiánk a hosszú távú, nyereséges teljesítmény elérésére irányul, a természeti erőforrások felhasználásának optimalizálásával egyidejűleg, hogy többet érvünk el kevesebbel, elősegítsük a biztonságos és értékes termékfejlesztést, beruházzunk dolgozóinkba, és fejlesszük az Orbia tevékenységének színhelyeül szolgáló közösségeket. A fenntarthatóság érdekében tett erőfeszítéseinkről támogatjuk alkalmazottainkat, a tevékenységünk színtereül szolgáló közösségeket, a befektetőket és egyéb érintetteket.

## 8. Kérdések és aggályok az Etikai kódex (Code of Ethics) megszegését illetően

### Etikus kultúra támogatása az Orbiánál

Minden alkalmazott, akinek tudomására jut az Etikai kódex (Code of Ethics) megsértése vagy ezt gyanítja, köteles azonnal jelenteni ezt az ebben a részben megadott csatornákon keresztül. Az Orbia minden aggályt komolyan vesz, és minden információt bizalmasan kezel a lehető legnagyobb mértékben.

Az aggályok felvetésére a következő csatornákat kínáljuk.

- Felettese vagy más vezető, akiben megbízik
- A HRCsapat képviselője
- A jogi osztály képviselője
- Belső ellenőrzési csapat képviselője
- Etika és megfelelés itt: [ethics@orbia.com](mailto:ethics@orbia.com)
- Az Etikai Segélyvonal itt: [www.ethics.orbia.com](http://www.ethics.orbia.com).

Az Etika és megfelelés telefonszámai és honlapja megtalálható az Orbia honlapján, az **Orbia Comm.unity** csomóponton vagy itt: [www.ethics.orbia.com](http://www.ethics.orbia.com). Ez minden országban elérhető a nap 24 órájában, a hét 7 napján, és lehetővé teszi a névtelen bejelentést.

Használja az Ön számára legkényelmesebben elérhető csatornát. A fontos az, hogy adjon hangot véleményének.